

ПРИЛОЖЕНИЕ II

*Перевод на английский язык музыкальных названий и терминов,
необходимых при оформлении обложек, титулов и заголовков*

Содержание	Contents
Сюита	Suite
Симфония	Symphony
Симфоническая поэма	Symphonic Poem
Оратория для солистов, хора и симфонического оркестра	Oratorio for Soloists, Chorus and Symphony Orchestra
Кантата	Cantata
Ода	Ode
Месса	Mass
Опера в одном (двух, трех, четырех, пяти) действии(ях)	Opera in One (Two, Three, Four, Five) Act (s)
Музыкальная драма	Music Drama
Музыкальная комедия	Musical Comedy
Оперетта	Operetta
Увертюра	Overture
Вступление	Introduction
Антракт	Entr'acte, Interlude
Фантазия	Fantasy, Fantasia
Концертино	Concertino
Концерт для фортепиано (скрипки, виолончели) с оркестром	Concerto for Piano (Violin, Violoncello) and Orchestra
для симфонического оркестра	for Symphony Orchestra
для большого оркестра	for Full Symphony Orchestra
для малого оркестра	for Small Orchestra
для струнного оркестра	for String Orchestra; for Strings
для эстрадного оркестра	for Jazz Orchestra
для духового оркестра	for Band
для камерного оркестра	for Chamber Orchestra
для медного оркестра	for Brass Band
Банда (сценический оркестр)	Banda (an Orchestra appearing on the Stage)
Сонатина	Sonatina
Соната	Sonata
для фортепиано	for Piano
для скрипки (виолончели) с фортепиано	for Violin (Violoncello) and Piano
Трио	Trio
Струнный квартет	String Quartet
Квартет для двух скрипок, альты и виолончели	Quartet for Two Violins, Viola and Violoncello
Квинтет	Quintet

Секстет	Sextet
Септет	Septet
Октет	Octet
Ария	Aria
Ариетта	Arietta
Куплеты	Couplets
Романс: 1) вокальное произведение	1. Song
2) инструментальный	2. Romance
Каватина	Cavatina
Песня	Song
Песенка	Little Song
Дуэт	Duet
Терцет	Terzetto; Vocal Trio
Действие	Act
Сцена	Scene
Вариаци'я (-и)	Variation (s)
Пьес'а (-ы)	Piece (s)
Прелюди'я (-и)	Prelude (s)
Этюд (ы)	Study (Studies)
Упражнени'е (-я)	Exercise (s)
Фуг'а (-и)	Fugue (s)
Фугетт'а (-ы)	Fughetta (s)
Токкат'а (-ы)	Toccata (s)
Колыбельная	Lullaby
Полонез (ы)	Polonaise (s)
Танец. Танцы	Dance, Dances
Вальс (ы)	Waltz (es)
Мазурк'а (-и)	Mazurka (s)
Фокстрот (ы)	Foxtrot (s)
Танго	Tango
Блюз	Blues
Сюита из музыки к кинофильму...	Suite from the Music to the Film...
Каприччио	Capriccio
Баллада (-ы)	Ballad (s), Ballade (s)
Сказка, Сказочка	Fairy Tale
Интермеццо	Intermezzo
Легенда	Legend
Ноктюрн	Nocturne
Мелодия	Melody
Рапсодия	Rhapsody
Канон	Canon
Серенада	Serenade
Марш	March
Похоронный (траурный) марш	Funeral (Dead) March
Скерцо	Scherzo
Элегия	Elegy
Дивертисмент	Divertimento, Divertissement
Менуэт	Minuet

Гавот	Gavotte
Чакона	Chaconne
Жига	Jig
Пассакалия	Passacaglia
Канцона	Canzona
Экспромт	Impromptu
Баркарола	Barcarolle
Партитура	Score, Full Score
Переложение для пения с фортепиано (такого-то)	Arranged for singing and Piano by...
Переложение для пения с фортепиано (клавир)	Vocal Score, Piano Score
Переложение для скрипки (виолончели) с фортепиано	Arranged for Violin (Violoncello) and Piano
Переложение для фортепиано в две руки	Arranged for Piano Solo
Переложение для фортепиано в четыре руки	Arranged for Piano, Four Hands (Piano Duet)
Переложение для двух фортепиано	Arranged for Two Pianos
Транскрипция	Transcription
Обработка	Setting, Arrangement
Редакция (такого-то)	Edited by...
Оркестровка (такого-то)	Orchestrated by...